



安全理事会

第六十六年

临时逐字记录

第**六五二七**次会议

2011年5月3日星期二下午3时举行

纽约

主席：	阿罗德先生	(法国)
成员：	波斯尼亚和黑塞哥维那	巴尔巴利奇先生
	巴西	维奥蒂夫人
	中国	李保东先生
	哥伦比亚	奥索里奥先生
	加蓬	梅索尼先生
	德国	维蒂希先生
	印度	哈迪普·辛格·普里先生
	黎巴嫩	萨拉姆先生
	尼日利亚	奥尼莫拉先生
	葡萄牙	卡布拉尔先生
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	南非	马沙贝尼先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	马克·莱尔·格兰特爵士
	美利坚合众国	迪卡洛夫人

议程项目

利比亚局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



下午 3 时 10 分开会。

通过议程

议程通过。

利比亚局势

主席(以法语发言): 根据安理会暂行议事规则第 39 条,我邀请秘书长阿拉伯利比亚民众国问题特使阿卜杜勒-伊拉·穆罕默德·哈提卜先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我请哈提卜先生发言

哈提卜先生(以英语发言): 我感谢安全理事会给我这次机会,再次向它通报利比亚局势和我不断作出的努力,以便为执行第 1970(2011)号和第 1973(2011)号决议同有关各方建立并维持对话。请允许我首先着重谈一谈利比亚最近的重要事态发展。

最近,激烈战斗已扩展到该国的南部和西部。支持卡扎菲的部队同反对派部队之间继续在西部地区、西部山区和 Nalut 区,包括 Yafra 和 Zintan 两市,以及该国东南部,包括 Kufra 和 Jalu,进行激战。

在西部山区爆发了战斗。结果,在支持卡扎菲的部队同反对派部队企图控制利比亚-突尼斯边界两侧的主要边界哨所,即 Dehiba-Wazin 过境点的激战中,冲突蔓延到突尼斯东部城市 Dehiba。突尼斯军队已加强了在同利比亚接壤的南部边界上的阵地。数以千计的柏柏尔族人从利比亚逃到突尼斯。在该国偏远的东南角落,据悉当局部队向前推进并夺取了对 Kufra 镇的控制权。此外,支持卡扎菲的部队于 5 月 1 日猛烈攻击了 Ajdabiya 以南的绿洲城镇 Jalu。

安理会知道,过去几月,西部城市米斯拉塔的战斗继续激化,这是利比亚第三大城市和通向利比亚首都的黎波里的主要门户。尽管卡扎菲上校在 4 月 30 日的电视讲话中说,只要北约停止战机轰炸,他准备停火和进行谈判,但是的黎波里宣布对被围困的米斯拉塔市实行海上封锁。

4 月 30 日上周六下午,我收到卡扎菲上校的来信,报告说北约轰炸了他家的住所,炸死他的儿子赛伊夫·阿勒阿拉伯和他的一些孙儿,而他和他的妻子在攻击中幸存。卡扎菲上校吁请国际社会采取行动,说目前局势不再能令人容忍。

我在答复中向卡扎菲上校、他的家人和所有失去子女和亲人的利比亚家庭表示了慰问。此外,我指出,他所遭受的悲惨损失突出表明,必须立即停止使用武力,以便为达成一项符合利比亚人民正当要求和愿望的政治解决办法开辟道路。

那天深夜,联合国驻的黎波里楼舍遭到劫掠。鉴于那里的总体安全局势,联合国驻的黎波里人道主义工作人员不得不暂时撤离。利比亚政府于 5 月 2 日给我发来另一封信,对联合国的黎波里办公楼遭到的损坏表示遗憾。它为该事件道了歉,并重申了联合国的重要作用,尤其是人道主义方面的作用。

由于帕斯科先生几天前已就利比亚人道主义局势向安理会作了广泛通报,我将仅提供这方面的最新情况。自冲突爆发以来,已有 665 000 多人逃离利比亚。由于纳福萨/西部山区的敌对行动仍在继续,金坦镇和纳鲁特镇以及瓦兹恩镇周围的交战迄今已导致约 3.9 万人越过边界进入突尼斯,其中自 4 月 21 日以来有 21 500 人这样做。

4 月 30 日,有人在米苏拉塔沿海海域发现了水雷。有报告指出,政府军正在轰炸米苏拉塔港口地区和其他地方。一艘属于国际移民组织的船只自星期六起一直被阻止停靠码头,致使大约 1 000 人无法撤离,其中主要是非洲移民和数十名受伤的利比亚平民。红十字国际委员会临时中止了海上行动。国际移民组织迄今已从米苏拉塔撤出大约 12 000 人,其中多数为第三国国民。国际移民组织估计,还有 500 至 1 500 人需要撤离。

我知道,自我上次向安理会通报情况(见 S/PV. 6509)以来,秘书长和主管政治事务副秘书长已

向各位成员广泛通报了多哈会议和开罗会议的情况。因此，我要从那之后的情况谈起。

4月17日，我第三次访问了黎波里。主管人道主义事务副秘书长瓦莱丽·阿莫斯女士与我同行。我们会见了政府高级官员，包括总理巴格达迪·阿里·马哈姆迪先生、阿卜杜勒阿提·奥贝迪外长和其他高级官员，以便结合最近的事态发展，进一步讨论利比亚境内的政治和人道主义局势。利比亚政府与联合国签署了一项人道主义援助协议，允许国际人道主义工作人员进入利比亚所有受冲突影响的地区。政府同意允许人道主义工作人员安全进入，以便为有需要者提供援助，并允许希望离开该国的外国工人离开该国。

4月29日，我再次前往班加西，同临时过渡全国委员会(过渡全国委员会)举行了会晤。我感谢意大利政府为这次访问提供便利和必要协助。我会晤了过渡全国委员会主席穆斯塔法·阿卜杜勒贾利勒先生和该委员会若干其他成员。我还会晤了派驻班加西的国际社会和捐助方代表，以及联合国工作人员。我们非常感谢他们所从事的人道主义工作。

在我同利比亚当局和过渡全国委员会举行的所有这些会晤和讨论中，我强烈和持续地重申秘书长和国际社会呼吁各方充分执行第1970(2011)号和第1973(2011)号决议，并谴责了使用武力对付利比亚平民的行为。我指出，政府必须对满足本国人民的愿望和确保充分执行安全理事会有关决议承担全部责任。在这方面，我敦促利比亚当局保障向所有需要援助者提供人道主义援助，尤其是在米苏拉塔。我也再次呼吁充分执行真正和可核查的停火，作为将导致真正的全国对话和政治过渡的包容性政治进程的第一步。关于米苏拉塔，我敦促政府立即停止所有军事行动。

4月25日，我出席了非洲联盟(非盟)特设高级别委员会会议。除了会晤参加高级别委员会的各国外长外，我还会晤了非洲联盟高级官员、包括利比亚外长在内的利比亚政府代表和反对派代表。非盟委员会坚持其立场，认为利比亚各方应当来到谈判桌边，作为

政治进程的一部分，以便在第1970(2011)号和第1973(2011)号决议框架内讨论它们所关切的包括停火在内的主要问题，非洲联盟应当同联合国密切合作，在监测停火机制方面发挥主要作用。

非洲联盟以及其他区域和国际组织的作用至关重要。我继续重申，联合国和区域组织，包括非洲联盟、阿拉伯国家联盟和其他区域组织，必须共同努力，以便找到利比亚危机的持久解决办法。

4月28日，我会晤了土耳其外长和意大利外长，以便在第1970(2011)号和第1973(2011)号决议框架内讨论利比亚境内正在发生的危机。在安卡拉，我同土耳其外长就执行停火问题以及为达成利比亚局势解决办法而应采取的步骤交换了看法。土耳其外长重申，土耳其决心同联合国一道全面协调所有涉及利比亚危机的外交活动。土耳其政府在提供人道主义援助方面一直站在前列，上个月曾使用人道主义救援船只将数百名受伤者从利比亚的米苏拉塔市运至班加西。

4月28日，我会晤了意大利外长。我们强调，亟需保护平民和协助利比亚人民，帮助满足其正当要求和愿望，同时强调，必须继续促进采取协调的国际办法，向亟需援助者提供人道主义援助。

我接下来要谈谈利比亚各派对于停火的立场。利比亚当局和过渡全国委员会均告诉我，它们愿意而且随时准备执行停火，条件是另一方也这样做。双方均指出，它们随时准备在另一方真正愿意以公正的方式采取相同行动的情况下，停止所有敌对行动。

然而，对于利比亚当局来说，在停火的同时，北约必须停止攻击，以便为全国对话铺平道路。他们告诉我，如果北约停止攻击，利比亚政府便能够就选举、民主和宪法改革举行讨论。利比亚当局指出，摆脱这一僵局的途径是为实现由公正监测者监督的停火确定具体日期和时间——届时，针对军方和平民的狂妄滥炸必须同时停止。政府官员还同意，联合国应当在同非洲联盟密切协作的情况下，协调建立一个国际监测机制来确保遵守停火。

另一方面，过渡全国委员会向我表示，停火如果不同卡扎菲上校及其家人的离开直接挂钩，便不足以结束利比亚境内的冲突。过渡全国委员会已表明，它的立场是：不同卡扎菲上校或其家人进行任何谈判。

我向双方强调指出，真正和可核查的停火应当是更广泛措施的一部分。这些措施包括解除对所有城市——尤其是米苏拉塔和金坦——的包围；从所有城市撤出军队；允许人道主义工作人员立即进入所有受到军事攻击的城市，以便向这些城市提供人道主义援助；释放所有被关押者；向全国各地恢复供应包括水、电、药品、燃料和通讯服务在内的基本物资和服务；以及确保困在这些城市的外国工人得以安全通行。

关于它们开展全国对话的意愿，政府当局说，它愿意参加全国政治对话，以便同有关各方讨论国内所有相关改革。此外，他们表示，国家法律机构已经始调查导致危机的事件，设法遵守安全理事会的决议。

临时政府提出了一份过渡进程路线图。他们呼吁国际社会承认临时政府为利比亚人民同国际社会的唯一合法对话者。路线图提出了他们设想在政治和经济领域采取的下一步措施。

在被冻结资产问题上，利比亚政府已表示，由于第 1970(2011)号决议第 17 段规定冻结资产，他们现在面临严重的人道主义短缺状况。他们对第 1973(2011)号决议某些方面规定的影响，特别是对向一般民众提供基本商品和服务的影响，表示严重关切。在这方面，政府已要求允许他们使用被冻结的资产解决利比亚人民的基本需要。他们还抗议出售原油。

作为利比亚问题特使，我以正式和非正式方式与领导人和对话者保持经常性联系。我将继续尽一切努力，设法按照安全理事会决议找到持久解决利比亚危机的办法。为了使这一努力取得成功，必须加强正在争取和平解决利比亚冲突的所有行为者之间的目标

和进程的一致性。努力寻求持久解决办法的每一个国家和区域组织都带来其特别的资产和视角。因此，我将继续与会员国和区域组织接触，确保这些努力是统一的，传递一致的信息。

我眼前的任务是继续与的黎波里和班加西当局和其他有关对话者紧急磋商，落实第 1970(2011)号决议和第 1973(2011)号决议的重要规定，即对需要人道主义援助的地方提供畅通无阻的此种援助，立即实行停火和开始一个满足利比亚人民的愿望的政治进程。

在班加西建立联合国和其他人道主义存在和与利比亚政府签署的有关人道主义援助的 4 月 17 日协议，是实现这一目标必要的初步步骤。在这方面，人道主义停火必须是谈判的一部分，以确保向弱势群体提供保护和人道主义援助，维护人道主义空间和促进更好地遵守国际人道主义法。

必须达成真实可信的停火，停止侵略行动，停止杀害无辜平民，包括妇女和儿童。必须正式，或作为第一步，作为利比亚境内敌对力量之间非正式谅解的一部分，宣布停火。双方已表示，他们同意需要实行可核查的停火。我正与联合国专家和区域组织特别是非洲联盟的代表讨论可能使用的具体方式。

沟通与谈判方面的挑战涉及多个方面且具敏感性和时间限制，难就难在如何将可信与可核查的停火同一个仍然包括所有相关各方的持久的政治进程联系在一起。现阶段的主要困难是让各方在一个满足利比亚人民的愿望的政治进程的基本要素上达成一致。为达此目标，我希望得到安理会继续、全面、无碍的支持。

主席(以法语发言)：我感谢哈提卜先生的通报。

我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这一议题。

下午 3 时 25 分散会。